**Laavenjasse**

**Aamhtese: *Golmelïhtsenverbh - Presense***

**Jarkosth saemien gïelese/ Oversett til samisk.**

1. Hvordan klarer de seg? (bearkadidh, bïerkenidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg klipper her. (bietskiedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun forklarer bra. (bïhkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun varmer hendene på ovnen. (biktiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillesøster vasker seg. (bïssedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun klarer det selv. (buektiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Du forbedrer karakterene til våren. (bueriedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han forklarer det til Nils. (buerkiestidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg spiser middag cirka kl. 17.00. (byöpmedidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg baker blodbrød. (bååhkesjidh)

..................................................................................................................................................

1. Du snakker norsk/svensk med dem. (daaroestidh)

..................................................................................................................................................

1. De to trenger en hammer. (daarpesjidh)

..................................................................................................................................................

1. De tjener mye. (dïenesjidh)

..................................................................................................................................................

1. De diskuterer (krangler) hele tiden. (dïjveldidh)

..................................................................................................................................................

1. Mor koker fisk i storkjelen. (doeltehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Hvordan oppfører han seg? (dåemiedidh)

..................................................................................................................................................

1. De to følger far til byen. (dåeriedidh)

..................................................................................................................................................

1. De har ferie hele sommeren. (eejehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi frakter ved til hytta på skaren om våren. (foeresjidh)

..................................................................................................................................................

1. Dere har det travelt hele tiden. (fuehpiedidh)

..................................................................................................................................................

1. Alle sammen ler. (föörhkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg tar på meg sko. (gaamedidh)

..................................................................................................................................................

1. De kommer bort fra oss. (gaarvanidh)

..................................................................................................................................................

1. Barna kler på seg. (gaarvoehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Storebror er trøtt og gjesper. (gaavestidh)

..................................................................................................................................................

1. De treffes på kaféen. (gaavnedidh)

..................................................................................................................................................

1. Ja, jeg blir mett. (gallanidh)

..................................................................................................................................................

1. Dere to fryser når det er så kaldt. (garvenidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva holder dere på med? (gïehtelidh)

..................................................................................................................................................

1. De hører på musikk. (goltelidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg kler på meg. (gåårvedidh)

..................................................................................................................................................

1. Det finnes mange slike bøker. (gååvnesidh)

..................................................................................................................................................

1. De to lager mat til oss. (jurjiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun gratulerer deg med dagen. (læhkoehtidh)

..................................................................................................................................................

1. De slakter i morgen. (leekedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han hviler lenge. (lïegkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg hviler bare litt. (lïegkestidh)

..................................................................................................................................................

1. Læreren underviser i grammatikk. (lïerehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi merker reinkalvene i juli. (mïerhkesjidh)

..................................................................................................................................................

1. Til i ettermiddag blir det overskyet. (mulliedidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillesøster trives i barnehagen. (murriedidh)

..................................................................................................................................................

1. Barnet sovner snart. (nahkestidh)

..................................................................................................................................................

1. Om hva drømmer han? (nïekedidh)

..................................................................................................................................................

1. De kler av seg ytterklærne. (noeledidh)

..................................................................................................................................................

1. Jeg leter etter vesken min. (ohtsedidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi slutter med en gang. (orrijidh)

..................................................................................................................................................

1. Barnet blir født snart. (reakadidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun åpner døra. (rïhpestidh)

..................................................................................................................................................

1. De gjør seg reiseklar. (ryöjredidh)

..................................................................................................................................................

1. De treffes på kaféen. (råakedidh)

..................................................................................................................................................

1. Lars snakker samisk med datteren sin. (saemiestidh)

..................................................................................................................................................

1. De blir snart enige. (seamadidh)

..................................................................................................................................................

1. Mor rører i grøten. (sjåavoehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Lærerne planlegger skoleåret. (soejkesjidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva forteller han? (soptsestidh)

..................................................................................................................................................

1. Han spiller gitar. (spealadidh)

..................................................................................................................................................

1. Barna leker ute. (stååkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Denne lille soveposen rommes i sekken. (tjaakanidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun sitter på stolen. (tjahkasjidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillebror gjemmer seg under senga. (tjïekedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han setter seg ved bordet. (tjihkedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva strever han på med? (tjïskesidh)

..................................................................................................................................................

1. Det må han. (tjoeveridh)

..................................................................................................................................................

1. Bestefar står opp tidlig om morgenen. (tjuedtjielidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun brister i gråt. (tjyörijidh)

..................................................................................................................................................

1. Bussen stopper også på jernbanestasjonen. (tjöödtjehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Plutselig stopper han opp. (tjöödtjestidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi trives på skolen. (tråjjadidh, tryjjedidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva tenker du om det? (ussjedidh)

..................................................................................................................................................

1. Han går av sted. (vaadtsajidh)

..................................................................................................................................................

1. Foreldrene ønsker samiskundervisning for barna. (vaajtelidh)

..................................................................................................................................................

1. Hva svarer hun? (vaestiedidh, vaestiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Han hjelper meg med det. (viehkiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Vi prøver det. (voejhkelidh)

..................................................................................................................................................

1. Han kjører av sted nå. (vuajajidh)

..................................................................................................................................................

1. De to får øye på reven. (vuajnajidh)

..................................................................................................................................................

1. De ser på TV hele kvelden. (vuartasjidh)

..................................................................................................................................................

1. Berit viser meg den nye bilen sin. (vuesiehtidh)

..................................................................................................................................................

1. Hun sløyder hele dagen. (vytnesjidh)

..................................................................................................................................................

1. Han kaster inn Saras reinokse. (åadtjestidh)

..................................................................................................................................................

1. Lillesøster legger seg før kl. 20.00. (åarajidh)

..................................................................................................................................................